

**FAG**

VAT reg.nr.: FR04568504161

**SCHAEFFLER**

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitch 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

N. fornitore/
Supplier No. 91000197
VAT reg.nr.: IT04886850728

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

Porto franco/
Free

Porto
assegnato/
Not Free

Ferrovia/
Rail

Trasportatore/
Carrier

Trasporto/
Freight

Mezzo vostro/
Other Vehicle

Espresso/
Express

Mezzo proprio/
Own Vehicle

Articolo

Incoterms

FCA HAGUENAU

3 Consegna n./
Delivery Note No.

33590806

4 Data spedizione/
Shipping Date

06.07.2018

Fattura/invoice

8 Nr./No.

9 Data/Data

209618

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

550004094201

10 Vostro riferimento /
Your Reference

412

15 Altre informazioni/
Additional Data12 Nostro reparto/
Our Department

AMDIRF-P08L
M. Francois Sirufo

13 Tel

+33 (3) 90552575

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

217970

9 Codice destinazione/
Shipping Code

I. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Autocarro / Standard

20
Porto
franco/
Free

23/24
Lordo/
Gross

Peso totale/Total Weight
2.548,7 KG

Porto
assegnato/
Not Free

Netto/Net

1.787,8 KG

21 Imballaggio/
Packing

7 x TBA-520892, 224 x TBA-501643, 28 x TBA-501644, 7 x
1208

22 Specifica di
destinazione/

20543365

26 Destinazione
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address

27 Art.

28 Articolo cliente /
Receiver Part No.

Descrizione

Description / Part No. / Pack

30 Quantità /
Quantity31 ME /
UnitariaConsegna/Delivery
Handling Unit

001 2500195300 L-0G7D3-0G18-09 Cl.Actuator 1.344 PZ 33590806/10

Assy#W
Attuatore frizione

230624332-0000-10

207773157

180192885

207797552

5008342384

207782227

180193398

207794008

207788594

207779678

207777489

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1344

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 7

Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐

Data controllo: 12.07.18

Firma

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550004094201

Lotto / Batch
0030501759

Quantità / Quantity
1.344 PZ

Ursprungsland / Country of origin
Francia

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	207773157	255,4 KG	364,1 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230624332-0000-10	Quantità:	192 PZ
2	207797552	255,4 KG	364,1 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230624332-0000-10	Quantità:	192 PZ
3	207782227	255,4 KG	364,1 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	

Pagina 1/2

Schaeffler France SAS

93, route de Bitch, BP 30186, 67506 Haguenau Cedex, France, Tél : +33 (0)3 88 63 40 40, Fax: +33 (0)3 88 63 40 41,
Société par actions simplifiée au capital de 27.721.600 euros, SIREN 568504161 RCS Strasbourg - Code APE : 2932Z,
Banque: BNP PARIBAS, IBAN: FR76 3000 4024 7100 0104 1213 466, BIC/SWIFT: BNPAFRPPCST



Consegna n.
Delivery Note No.
 Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
 V Dei Ciclamini 4
 I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No.	33590806
4 Data spedizione/ Shipping Date	06.07.2018

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
				Articolo	230624332-0000-10	Quantità:
4	207794008	255,4 KG	364,1 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	192 PZ
				Articolo	230624332-0000-10	Quantità:
5	207788594	255,4 KG	364,1 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	192 PZ
				Articolo	230624332-0000-10	Quantità:
6	207779678	255,4 KG	364,1 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	192 PZ
				Articolo	230624332-0000-10	Quantità:
7	207777489	255,4 KG	364,1 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	192 PZ
				Articolo	230624332-0000-10	Quantità:
						192 PZ

Gestione imballaggi a rendere

7	P-26-TBA-501592 Pallet 1200X800X160-SW	TBA-520892
224	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643
28	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23	TBA-501644
7	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender ((Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S. route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX		Lieferantennr. Supplier No. 91000197		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 83617613	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg			
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien		17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 09.07.2018		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers			
5 Beigefügte Dokumente Documents attached					

6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)
20543365	7	TBA-520892		87089390	2548,70	6,580
20543367	16	TBA-520892			5827,20	15,040
20543730	7	TBA-520892			2427,60	6,580
Summe:					10803,50	28,200

Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzeilmuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee
				Fracht Transportation Charges			
				Ermäßigungen Reductions			
				Zwischensumme Sub-Total			
				Zuschläge Supplement			
				Nebengebühren Additional Fees			
				Sonstiges Others			
				Zu zahlende Gesamtsumme Total to pay			

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
Sender's Instructions for Customs, etc.

SWSICF-LLWAD i.A. Francine Schwartz
TEL: FAX:

14 Rückerstattung Reimbursement	20 Besondere Vereinbarungen Special agreements
------------------------------------	---

15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGUENAU	WEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, SNC-70026 Modugno (BA)
--	--

21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX am at 09.07.2018	24 Gut empfangen Goods received am Datum Date 12 JUL 2018
---	--

22 Schaeffler France S.A.S. route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender	23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier
---	---

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km	Paletten-Absender - Paletts Sender Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette	Paletten-Empfänger - Paletts Consignee Art Anzahl kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette
--	--	--

26 Vertragspartner des Frachtführers Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift
--	---

27 Amtliches Kennzeichen Kfz LBSC1850 LBSC446 Anhänger	Nutzlast in kg
--	-----------------------

Benutzte Gen.-Nr. O National O Bilateral O EC O CEMT



Seit über ...

50
JahreLudwigsburg, 09.07.2018
Seite 1 von 1**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-006023 vom 09.07.2018



18-006023

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur Benutzte Gen.-Nr.:	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 12.07.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Hagenau-Cedex Land / Pays Frankreich Zeit / Temps Datum / Date 09.07.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage
1	33590870	16	EP
2	33590806	7	EP
3	33603446	7	EP
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg
		Getriebeteile	5.827
			2.549
			2.428
Summe: Total:		30,00 EP	10.804,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Kfz Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang			
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Hagenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre de l'expéditeur		23 - Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA)
Reception des marchandises le 12.07.2018
GETRAG SPA
I-70026 Modugno
"Ricevuto con riserva di verifica sulla qualità delle merci"
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature et timbre du destinataire